

Den Europæiske Unions Tidende

C 343



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

10. november 2012

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Den Europæiske Unions Domstol

2012/C 343/01	Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 331 af 27.10.2012	1
---------------	--	---

Retten

2012/C 343/02	Dommernes fordeling mellem afdelingerne	2
---------------	---	---

V Øvrige meddelelser

RETSLIGE PROCEDURER

Domstolen

2012/C 343/03	Sag C-360/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 31. juli 2012 — Coty Prestige Lancaster Group GmbH mod First Note Perfumes NV	5
---------------	---	---

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 343/04	Sag C-369/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Curtea de Apel Braşov (Rumænien) den 2. august 2012 — Corpul Naţional al Poliţiştilor — Biroul Executiv Central, der repræsenterer sagsøgerne Chiţea Constantin m.fl. mod Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov	5
2012/C 343/05	Sag C-384/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landgericht Rostock (Tyskland) den 13. august 2012 — straffesag mod Per Harald Lökkevik	6
2012/C 343/06	Sag C-387/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 15. august 2012 — Hi Hotel HCF SARL mod Uwe Spoering	6
2012/C 343/07	Sag C-390/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich (Østrig) den 20. august 2012 — Robert Pfleger m.fl.	6
2012/C 343/08	Sag C-391/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 22. august 2012 — RLVs Verlagsgesellschaft mbH mod Stuttgarter Wochenblatt GmbH	7
2012/C 343/09	Sag C-393/12 P: Appel iværksat den 24. august 2012 af Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias til prøvelse af dom afsagt af Retten (Ottende Afdeling) den 13. juni 2012 i sag T-534/10 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias mod KHIM	8
2012/C 343/10	Sag C-394/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Asylgerichtshof (Østrig) den 27. august 2012 — Shamso Abdullahi	8
2012/C 343/11	Sag C-399/12: Sag anlagt den 28. august 2012 — Forbundsrepublikken Tyskland mod Rådet for Den Europæiske Union	9
2012/C 343/12	Sag C-408/12 P: Appel iværksat den 5. september 2012 af YKK Corp., YKK Holding Europe BV og YKK Stocko Fasteners GmbH til prøvelse af dom afsagt af Retten (Tredje Afdeling) den 27. juni 2012 i sag T-448/07, YKK Corp., YKK Holding Europe BV og YKK Stocko Fasteners GmbH mod Europa-Kommissionen	10
Retten		
2012/C 343/13	Sag T-169/08: Rettens dom af 20. september 2012 — DEI mod Kommissionen (»Konkurrence — misbrug af dominerende stilling — de græske markeder for levering af lignit og engros elektricitet — beslutning, der fastslår en tilsidesættelse af artikel 86, stk. 1, EF sammenholdt med artikel 82 EF — Den Helleniske Republiks tildeling eller opretholdelse af en offentlig virksomheds ret til udvinding af lignit«)	11
2012/C 343/14	Sag T-565/08: Rettens dom af 11. september 2012 — Corsica Ferries France mod Kommissionen (Statsstøtte — kystfartssektor — tjenesteydelse af almindelig økonomisk interesse — det markedsøkonomiske investorprincip — medlemsstaternes socialpolitik — omstrukturingsstøtte — virkningerne af en dom om annullation)	11

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 343/15	Sag T-84/09: Rettens dom af 26. september 2012 — Italien mod Kommissionen (EUGFL — »Garantisektionen« — udgifter, som er udelukket fra finansiering — oplysningskampagner og salgsmæssig støtte for landbrugsprodukter — produktion af olivenolie og spiseoliven — forsinket betaling) 12	12
2012/C 343/16	Sag T-265/09: Rettens dom af 26. september 2012 — Serrano Aranda mod KHIM — Burg Groep (LE LANCIER) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket LE LANCIER — de ældre nationale ord- og firurmærker EL LANCERO — relative registreringshindringer — ingen risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — afvisning af indsigelsen) 12	12
2012/C 343/17	Sag T-301/09: Rettens dom af 26. september 2012 — IG Communications mod KHIM — Citigroup og Citibank (CITIGATE) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket CITIGATE — de ældre nationale ord- og figurmærker samt EF-ord- og figurmærker indeholdende bestanddelen »citi« — relative registreringshindringer — risiko for forveksling — varemærkefamilie — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — utilbørlig udnyttelse af det ældre varemærkes særpræg eller renommé — artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009)..... 12	12
2012/C 343/18	Sag T-333/09: Rettens dom af 20. september 2012 — Polen mod Kommissionen (ELFUL — »graduering« — fordelingen mellem medlemsstaterne af de gennemførte besparelser — sontring mellem de gamle medlemsstater og de, der tiltrådte Unionen i 2004 — artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 73/2009 — solidaritet — ligebehandling — begrundelsespligt) 13	13
2012/C 343/19	Sag T-421/09: Rettens dom af 20. september 2012 — DEI mod Kommissionen (Konkurrence — misbrug af dominerende stilling — det græske marked for levering af brunkul og engrossalg af elektricitet — beslutning med henblik på fastsættelse af konkrete korrigerende foranstaltninger af de konkurrencebegrænsende følger af en ved tidligere beslutning fastslået overtrædelse af artikel 86, stk. 1, EF sammenholdt med artikel 82 EF — artikel 86, stk. 3, EF — annullation af tidligere beslutning) 13	13
2012/C 343/20	Sag T-89/10: Rettens dom af 20. september 2012 — Ungarn mod Kommissionen (Strukturfonde — tilskud — motorvej M43 mellem Szeged og Makó — moms — ikke-støtteberettigede udgifter) 14	14
2012/C 343/21	Sag T-154/10: Rettens dom af 20. september 2012 — Frankrig mod Kommissionen (Statsstøtte — påstået støtte, der er iværksat af Frankrig i form af en implicit, ubegrænset garanti til La Poste som følge af dennes status som offentlig virksomhed — afgørelse, hvorved en støtte erklæres uforenelig med det indre marked — annullationssøgsmål — søgsmålsinteresse — formaliteten — bevisbyrden for, at der foreligger statsstøtte — fordel) 14	14
2012/C 343/22	Sag T-269/10: Rettens dom af 26. september 2012 — LIS mod Kommissionen (Dumping — import af kompakt-lysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole med oprindelse i Kina — anmodning om tilbagebetaling af opkrævet told — artikel 11, stk. 8, i forordning (EF) nr. 384/96 (nu artikel 11, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1225/2009) — betingelser — bevis) 14	14

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 343/23	Sag T-278/10: Rettens dom af 21. september 2012 — Wesergold Getränkeindustrie mod KHIM — Lidl Stiftung (WESTERN GOLD) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket WESTERN GOLD — de ældre nationale, internationale og EF-ordmærker WESERGOLD, Wesergold og WeserGold — relative registreringshindringer — ingen risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — ældre varemærkers særpræg) 15	15
2012/C 343/24	Sag T-407/10: Rettens dom af 20. september 2012 — Ungarn mod Kommissionen (»Strukturfonde — økonomisk støtte — jernbanlinien Budapest-Kelenföld-Székesfehérvár-Boba — moms — ikke-støtteberettiget udgift«) 15	15
2012/C 343/25	Sag T-445/10: Rettens dom af 20. september 2012 — HerkuPlast Kubern mod KHIM — How (eco-pack) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-varemærket eco-pack — de ældre nationale og internationale ordmærker ECOPAK — risiko for forveksling — lighed mellem varerne — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)..... 15	15
2012/C 343/26	Sag T-369/11: Rettens kendelse af 13. september 2012 — Diadikasia Symbouloi Epicheiriseon mod Kommissionen m.fl. (Erstatningssøgsmål — instrument til førtiltrædelsesbistand — tredjeland — nationalt offentligt udbud — decentral forvaltning — afvisning — inkompetence) 16	16
2012/C 343/27	Sag T-374/12: Sag anlagt den 20. august 2012 — Brouwerij Van Honsebrouck mod KHIM — Beverage Trademark (KASTEEL) 16	16
2012/C 343/28	Sag T-375/12: Sag anlagt den 20. august 2012 — Brouwerij Van Honsebrouck mod KHIM — Beverage Trademark (KASTEEL) 16	16
2012/C 343/29	Sag T-381/12: Sag anlagt den 28. august 2012 — Borrajo Canelo m.fl. mod KHIM — Technoazúcar (PALMA MULATA) 17	17
2012/C 343/30	Sag T-402/12: Sag anlagt den 6. september 2012 — Schlyter mod Kommissionen 17	17
2012/C 343/31	Sag T-403/12: Sag anlagt den 11. september 2012 — Intrasoft International mod Kommissionen .. 18	18
2012/C 343/32	Sag T-404/12: Sag anlagt den 12. september 2012 — Toshiba Corporation mod Kommissionen 19	19
2012/C 343/33	Sag T-409/12: Sag anlagt den 12. september 2012 — Mitsubishi Electric mod Kommissionen 19	19
2012/C 343/34	Sag T-412/12: Sag anlagt den 17. september 2012 — bpost mod Kommissionen 20	20
2012/C 343/35	Sag T-413/12: Sag anlagt den 20. september 2012 — Post Invest Europe mod Kommissionen 21	21



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

(2012/C 343/01)

Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 331 af 27.10.2012

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 319 af 20.10.2012

EUT C 311 af 13.10.2012

EUT C 303 af 6.10.2012

EUT C 295 af 29.9.2012

EUT C 287 af 22.9.2012

EUT C 273 af 8.9.2012

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

RET TEN

Dommernes fordeling mellem afdelingerne

(2012/C 343/02)

Den 9. oktober 2012 har Rettens plenum som følge af dommer E. Buttigieg's tiltrædelse truffet beslutning om at ændre Rettens plenums afgørelser af 20. september 2010 ⁽¹⁾, af 26. oktober 2010 ⁽²⁾, af 29. november 2010 ⁽³⁾, af 20. september 2011 ⁽⁴⁾, af 25. november 2011 ⁽⁵⁾ og af 16. maj 2012 ⁽⁶⁾ og af 17. september 2012 ⁽⁷⁾ om dommernes fordeling mellem afdelingerne.

For perioden fra den 9. oktober 2012 til den 21. august 2013 tilknyttes dommerne afdelingerne på følgende måde:

Første Udvidede Afdeling, som sættes af fem dommere:

Afdelingsformand J. Azizi og dommerne I. Labucka, S. Frimodt Nielsen, D. Gratsias og M. Kancheva og E. Buttigieg.

Første Afdeling, som sættes af tre dommere:

Afdelingsformand J. Azizi

- a) dommerne S. Frimodt Nielsen og M. Kancheva
- b) dommerne S. Frimodt Nielsen og E. Buttigieg
- c) dommerne M. Kancheva og E. Buttigieg.

Anden Udvidede Afdeling, som sættes af fem dommere:

Afdelingsformand N.J. Forwood og dommerne F. Dehousse, I. Wyszniowska-Białecka, M. Prek og J. Schwarcz.

Anden afdeling, som sættes af tre dommere:

Afdelingsformand N.J. Forwood
dommer F. Dehousse
dommer J. Schwarcz.

Tredje Udvidede Afdeling, der sættes af fem dommere:

Afdelingsformand O. Czúcz og dommerne I. Labucka, S. Frimodt Nielsen, D. Gratsias og M. Kancheva og E. Buttigieg.

Tredje Afdeling, der sættes af tre dommere:

Afdelingsformand O. Czúcz
dommer I. Labucka
dommer D. Gratsias.

Fjerde Udvidede Afdeling, der sættes af fem dommere:

Afdelingsformand I. Pelikánová og dommerne V. Vadapalas, K. Jürimäe, K. O'Higgins og M. van der Woude.

Fjerde Afdeling, der sættes af tre dommere:

Afdelingsformand I. Pelikánová
dommer K. Jürimäe
dommer M. van der Woude.

⁽¹⁾ EUT C 288 af 23.10.2010, s. 2.

⁽²⁾ EUT C 317 af 20.11.2010, s. 5.

⁽³⁾ EUT C 346 af 18.12.2010, s. 2.

⁽⁴⁾ EUT C 305 af 15.10.2011, s. 2.

⁽⁵⁾ EUT C 370 af 17.12.2011, s. 5.

⁽⁶⁾ EUT C 174 af 16.6.2012, s. 2.

⁽⁷⁾ EUT C 311 af 13.10.2012, s. 2.

Femte Udvidede Afdeling, der sættes af fem dommere:

Afdelingsformand S. Papasavvas og dommerne V. Vadapalas, K. Jürimäe, K. O'Higgins og M. van der Woude.

Femte Afdeling, der sættes af tre dommere:

Afdelingsformand S. Papasavvas
dommer V. Vadapalas
dommer K. O'Higgins.

Sjette Udvidede Afdeling, der sættes af fem dommere:

Afdelingsformand H. Kanninen og dommerne M.E. Martins Ribeiro, N. Wahl, S. Soldevila Fragoso, A. Popescu og G. Berardis.

Sjette Afdeling, der sættes af tre dommere:

Afdelingsformand H. Kanninen

- a) dommerne N. Wahl og S. Soldevila Fragoso
- b) dommerne N. Wahl og G. Berardis
- c) dommerne S. Soldevila Fragoso og G. Berardis.

Syvende Udvidede Afdeling, der sættes af fem dommere:

Afdelingsformand A. Dittrich og dommerne F. Dehousse, I. Wyszewska-Białecka, M. Prek og J. Schwarcz.

Syvende Afdeling, der sættes af tre dommere:

Afdelingsformand A. Dittrich
dommer I. Wyszewska-Białecka
dommer M. Prek.

Ottende Udvidede Afdeling, der sættes af fem dommere:

Afdelingsformand L. Truchot og dommerne M.E. Martins Ribeiro, N. Wahl, S. Soldevila Fragoso, A. Popescu og G. Berardis.

Ottende Afdeling, der sættes af tre dommere:

Afdelingsformand L. Truchot
dommer M.E. Martins Ribeiro
dommer A. Popescu.

For perioden fra den 9. oktober 2012 til 31. august 2013:

- Er de dommere, der sammen med afdelingsformanden udgør det udvidede dommerkollegium i Første Udvidede Afdeling, de to andre dommere fra den Første Afdeling, for hvilken sagen oprindeligt er indbragt, den fjerde dommer fra denne afdeling og en dommer fra Tredje Afdeling, der sættes af tre dommere. Sidstnævnte dommer, der ikke er afdelingsformanden, udpeges for et år i overensstemmelse med den rækkefølge, der er fastsat i artikel 6 i Rettens procesreglement.
- Er de dommere, der sammen med afdelingsformanden udgør det udvidede dommerkollegium i Tredje Udvidede Afdeling, de to andre dommere fra den Tredje Afdeling, for hvilken sagen oprindeligt er indbragt, den fjerde dommer fra denne afdeling og en dommer fra Første Afdeling, der sættes af fire dommere. Sidstnævnte dommer, der ikke er afdelingsformanden, udpeges for et år i overensstemmelse med den rækkefølge, der er fastsat i artikel 6 i Rettens procesreglement.
- Er de dommere, der sammen med afdelingsformanden udgør det udvidede dommerkollegium i Sjette Udvidede Afdeling, de to andre dommere fra den Sjette Afdeling, for hvilken sagen oprindeligt er indbragt, den fjerde dommer fra denne afdeling og en dommer fra Ottende Afdeling, der sættes af tre dommere. Sidstnævnte dommer, der ikke er afdelingsformanden, udpeges for et år i overensstemmelse med den rækkefølge, der er fastsat i artikel 6 i Rettens procesreglement.

-
- Er de dommere, der sammen med afdelingsformanden udgør det udvidede dommerkollegium i Syvende Udvidede Afdeling, de to andre dommere fra den Syvende Afdeling, for hvilken sagen oprindeligt er indbragt, den fjerde dommer fra denne afdeling og en dommer fra Sjette Afdeling, der sættes af fire dommere. Sidstnævnte dommer, der ikke er afdelingsformanden, udpeges for et år i overensstemmelse med den rækkefølge, der er fastsat i artikel 6 i Rettens procesreglement.
 - I Første og Sjette Afdeling, der sættes af tre dommere, fungerer afdelingsformanden successivt med de dommere, der er nævnt under a), b) eller c), afhængig af, hvilket dommerkollegium den refererende dommer tilhører. I de sager, hvor afdelingsformanden er refererende dommer, fungerer afdelingsformanden med dommerne fra hvert af disse dommerkollegier på skift og efter den rækkefølge, hvori sagerne registreres, med forbehold af konnekse sager.
-

V

(Øvrige)

RETSLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 31. juli 2012 — Coty Prestige Lancaster Group GmbH mod First Note Perfumes NV

(Sag C-360/12)

(2012/C 343/03)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger og revisionsappellant: Coty Prestige Lancaster Group GmbH

Sagsøgt og revisionsindstævnt: First Note Perfumes NV

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 93, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94⁽¹⁾ fortolkes således, at der er begået en krænkelse i en medlemsstat (medlemsstat A) som omhandlet i artikel 93, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94, når der ved en handling, som er foretaget i en anden medlemsstat (medlemsstat B), sker medvirken til den rettigedskrænkelse, der er begået i førstnævnte medlemsstat (medlemsstat A)?
- 2) Skal artikel 5, nr. 3, i forordning (EF) nr. 44/2001⁽²⁾ fortolkes således, at skadetilføjelsen er foregået i en medlemsstat (medlemsstat A), når den skadevoldende handling, som er genstand for sagen eller hvoraf der afledes krav, er begået i en anden medlemsstat (medlemsstat B), og består i medvirken til den skadevoldende handling (hovedkrænkelsen), der er sket i førstnævnte medlemsstat (medlemsstat A)?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Curtea de Apel Braşov (Rumænien) den 2. august 2012 — Corpul Naţional al Poliţiştilor — Biroul Executiv Central, der repræsenterer sagsøgerne Chiţea Constantin m.fl. mod Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov

(Sag C-369/12)

(2012/C 343/04)

Processprog: rumænsk

Den forelæggende ret

Curtea de Apel Braşov

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Corpul Naţional al Poliţiştilor — Biroul Executiv Central, der repræsenterer sagsøgerne Chiţea Constantin m.fl.

Sagsøgt: Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal bestemmelserne i artikel 51, stk. 1, andet punktum, med henvisning til artikel 20 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder fortolkes således, at ansatte, der aflønnes med offentlige midler, har de samme rettigheder, som ansatte fra erhvervsdrivende selskaber, som er statsejede eller støttes af staten?
- 2) Skal bestemmelserne i artikel 51, stk. 1, andet punktum, med henvisning til artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder fortolkes således, at de er til hinder for forskelsbehandling mellem ansatte, der aflønnes med offentlige midler, og ansatte i erhvervsdrivende selskaber, som er statsejede eller støttes af staten?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT L 11, s. 1).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22.12.2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (EFT L 12 af 16.1.2001, s. 1).

- 3) Skal udtrykket »[sin] ejendom« (dvs. borgerens) i artikel 17, stk. 1, andet punktum, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder fortolkes således, at det også omfatter lønkrav?
- 4) Skal udtrykket »samfundets interesse« i artikel 17, stk. 1, andet punktum, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder fortolkes således, at det omfatter »økonomisk krise«?
- 5) Skal udtrykket »anvendelsen af ejendommen [...] i det omfang, det er nødvendigt af hensyn til almenvellet« i artikel 17, stk. 1, tredje punktum, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder fortolkes således, at det omfatter »nedsættelse med 25 % af vederlaget til ansatte i den offentlige sektor«.
- 6) Såfremt den rumænske stat nedsætter lønnen til de ansatte, der aflønnes med offentlige midler, under henvisning til den økonomiske krise samt behovet for at genskabe balancen i statsbudgettet i henhold til artikel 17, stk. 1, andet punktum, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, skal [denne sidstnævnte] da fortolkes således, at staten efterfølgende er forpligtet til at betale disse ansatte en rimelig og rettidig erstatning for det lidte tab?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landgericht Rostock (Tyskland) den 13. august 2012 — straffesag mod Per Harald Lökkevik

(Sag C-384/12)

(2012/C 343/05)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landgericht Rostock

Tiltalte i straffesagen

Per Harald Lökkevik

Den anden part: Staatsanwaltschaft Rostock

Præjudicielt spørgsmål

Skal begrebet fordel i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 ⁽¹⁾ fortolkes således, at det også omfatter angivelser i en støttesag, der fremkalder den fejlagtige opfattelse, at Europa-Kommissionen ikke har kompetence, og som skal tjene til at omgå kravet om anmeldelse af planer om regional investeringsstøtte med

samlede projektkostninger på mindst 50 mio. EUR som omhandlet i nr. 2.1.i), i de multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter af 7.4.1998 (EFT 1998 C 107/05)?

⁽¹⁾ EFT L 312, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 15. august 2012 — Hi Hotel HCF SARL mod Uwe Spoering

(Sag C-387/12)

(2012/C 343/06)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Hi Hotel HCF SARL

Sagsøgt: Uwe Spoering

Præjudicielt spørgsmål

Skal artikel 5, nr. 3), i forordning (EF) nr. 44/2001 ⁽¹⁾ fortolkes således, at skadetilføjelsen er foregået i en medlemsstat (medlemsstat A), når den ulovlige handling, der er genstand for sagen, eller som er grundlaget for de rejste krav, er begået i en anden medlemsstat (medlemsstat B) og består i medvirken i den ulovlige handling (hovedforholdet), der fandt sted i den førstnævnte medlemsstat (medlemsstat A)?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22.12.2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (EFT L 12, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich (Østrig) den 20. august 2012 — Robert Pfleger m.fl.

(Sag C-390/12)

(2012/C 343/07)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Robert Pflieger, Autoart a.s., Mladen Vucicevic, Maroxx Software GmbH og Hans-Jörg Zehetner

Præjudicielle spørgsmål

1) Er proportionalitetsprincippet som udtrykt i artikel 56 TEUF og grundrettighedschartrets artikel 15-17 til hinder for en national ordning som den, der følger af de for hovedsagen afgørende bestemmelser i GSpG's §§ 3-5, 14 og 21, og hvorefter afholdelse af hasardspil ved hjælp af automater kun er mulig på den betingelse — sanktioneret med straf og trussel om et umiddelbart indgreb i materielle genstande — at der forinden er meddelt en tilladelse, der kun er til rådighed i begrænset antal, selv om staten hidtil — så vidt ses — ikke i en eneste rets- eller forvaltningssag har godtgjort, at en dermed forbunden kriminalitet og/eller spilafhængighed reelt er et væsentlig problem, som ikke kan afhjælpes ved en kontrolleret udvidelse af antallet af lovlige spilleaktiviteter til mange individuelle udbydere, men kun ved en enkelt monopolindehavers (hhv. ganske få oligopolisters) forretningsudvidelse, der alene er forbundet med en tilbageholdende reklame?

2) Såfremt det første spørgsmål besvares benægtende: Er proportionalitetsprincippet som udtrykt i artikel 56 TEUF og grundrettighedschartrets artikel 15-17 til hinder for en national ordning som den, der følger af GSpG's §§ 52-54 og 56a og StGB's § 168, og hvorefter der på grund af vage lovbegreber indtræder et mangeartet næsten undtagelsesfrit strafferetligt ansvar for også fjerne deltagende (bl.a. i andre EU-medlemsstater hjemmehørende) personer (herunder også forhandlere, bortforpagtere eller udlejere af automater til hasardspil)?

3) Såfremt også det andet spørgsmål besvares benægtende: Er de demokratiske og retsstatlige krav, som klart ligger til grund for grundrettighedschartrets artikel 16, og/eller kravet om fairness og effektivitet i grundrettighedschartrets artikel 47 og/eller det EU-retlige krav om transparens i artikel 56 TEUF og/eller forbuddet i grundrettighedschartrets artikel 50 mod at blive retsforfulgt eller straffet to gange for samme lovovertrædelse, til hinder for en national ordning som den, der følger af GSpG's §§ 52-54 og 56a og StGB's § 168, hvis indbyrdes afgrænsning i mangel af klare lovbestemmelser næppe kan forudses og beregnes ex ante af borgeren, men som i det konkrete tilfælde først må opklares ved en dyr formel procedure, hvortil der knytter sig omfattende forskelle med hensyn til kompetencefordelingen (forvaltninger eller domstole), indgrebskompetencen, den hermed forbundne stigmatisering og den procesuelle stilling (f.eks. omvendt bevisbyrde)?

4) Såfremt et af disse tre spørgsmål besvares bekræftende: Er artikel 56 TEUF og/eller grundrettighedschartrets artikel 15-17 og/eller dette charters artikel 50 til hinder for at straffe personer, som har en sådan tæt forbindelse til en automat til hasardspil som omhandlet i GSpG's § 2, stk. 1, første punktum, og § 2, stk. 2, og/eller for at beslaglægge hhv. konfiskere disse apparater og/eller lukke sådanne personers samlede virksomhed?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 22. august 2012 — RLvS Verlagsgesellschaft mbH mod Stuttgarter Wochenblatt GmbH

(Sag C-391/12)

(2012/C 343/08)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshof

Parter i hovedsagen

Revisionsappellant: RLvS Verlagsgesellschaft mbH

Revisionsindstævnt: Stuttgarter Wochenblatt GmbH

Præjudicielt spørgsmål

Er direktivets ⁽¹⁾ artikel 7, stk. 2, og punkt 11 i bilag I, sammenholdt med artikel 4 og artikel 3, stk. 5, til hinder for anvendelsen af en national bestemmelse (her: § 10 i Landespressegesetz Baden Württemberg), som udover at beskytte forbrugerne mod vildledninger også tjener til at beskytte pressens uafhængighed, og som i modsætning til direktivets artikel 7, stk. 2, og punkt 11 i bilag I forbyder enhver offentliggørelse mod betaling uafhængigt af det formål, der dermed forfølges, hvis offentliggørelsen ikke bliver gjort kendelig ved anvendelsen af begrebet »annonce« [»Anzeige«], medmindre det allerede ud fra opstillingen og udformningen af offentliggørelsen kan ses, at der er tale om en annonce?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF af 11.5.2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 (direktivet om urimelig handelspraksis) (EUT L 149, s. 22).

Appel iværksat den 24. august 2012 af Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias til prøvelse af dom afsagt af Retten (Ottende Afdeling) den 13. juni 2012 i sag T-534/10 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias mod KHIM

(Sag C-393/12 P)

(2012/C 343/09)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (ved Rechtsanwältinnen C. Milbradt og A. Schwarz)

Den anden part i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Dommen, der blev afsagt den 13. juni 2012 af Den Europæiske Unions Ret (Ottende Afdeling) i sag T-534/10, ophæves.
- Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder de omkostninger, der opstod i forbindelse med klagesagen.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellen er rettet mod den dom, der blev afsagt af Retten (Ottende Afdeling) den 13. juni 2012, hvorved Retten frifandt Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i et annulationssøgsmål, som appellanten havde anlagt til prøvelse af afgørelse truffet den 20. september 2010 af Fjerde Appellkammer ved Harmoniseringskontoret vedrørende en indsigelsessag mellem Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias og Garmo AG med hensyn til ansøgningen om EF-varemærket »Hellim«.

Til støtte for sit søgsmål har appellanten gjort følgende anbringender gældende:

For det første har Retten anvendt artikel 8, stk. 1, litra b) i forordning nr. 207/2009 (»EF-varemærkeforordningen«) ⁽¹⁾ forkert, idet den fejlagtigt har benægtet, at der er visuel og fonetisk lighed mellem tegnene »hellim« og »halloumi«. Retten bekræftede rigtigt, at varemærkerne for så vidt angår de første bogstaver, bogstavrækkefølgen »ll« og de sidste bogstaver »i« og »m« (dog i omvendt rækkefølge), har fællestræk. Alligevel lagde Retten til grund, at enhver form for lighed i visuel henseende samlet set måtte benægtes. Denne konklusion er selvmodsigende. Da Retten bekræftede, at der er visse lighedstræk mellem de omhandlede varemærker, kunne der ikke deraf drages den slutning, at der mangler enhver form for visuel lighed.

For det andet undlod Retten at efterprøve varemærkets særpræg i detaljer, selv om en konstatering af særpræget var nødvendig

og ville have spillet en afgørende rolle i forbindelse med efterprøvelsen af risikoen for forveksling. Retten lagde på dette punkt appelkammerets afgørelse til grund, og gik uden nærmere efterprøvelse ud fra, at varemærket er beskrivende for en ost fra et bestemt område på Cypern. Dette spørgsmål er ikke desto mindre afgørende. Da særegenhederne ved et fællesmærke netop består i, at der til en vis grad gøres undtagelser fra forbuddet mod registrering af et varemærkes beskrivende bestanddele, fører Rettens argumentation indirekte til, at et fællesmærke automatisk kun har en svag grad af særpræg. Denne antagelse kan ikke forenes med EF-varemærkeforordningens artikel 66. Selv hvis der med hensyn til »Halloumi« er tale om et fællesmærke, siger dette forhold i sig selv intet om varemærkets særpræg. Dette skulle tværtimod have været undersøgt separat og grundigt. Halloumi er navnet på en ost, der særligt er fremstillet af denne producentgruppe, og ikke en almindelig beskrivende angivelse for oste, bløde oste eller lignende. Halloumi kan derfor ikke sammenlignes med f.eks. »Mozzarella«.

Endelig førte Rettens konklusion, hvorefter der ikke forelå nogen som helst visuelle og fonetiske ligheder på trods af, at Retten havde bekræftet, at der var fællestræk, og begrundelsen, hvorefter varemærkets særpræg blev vurderet til at være svagt, uden at dette blev efterprøvet i detaljer, til en retligt fejlagtig efterprøvelse og benægtelse af, at der foreligger en risiko for forveksling.

⁽¹⁾ Rådets forordning nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (kodificeret udgave), EUT L 78, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Asylgerichtshof (Østrig) den 27. august 2012 — Shamso Abdullahi

(Sag C-394/12)

(2012/C 343/10)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Asylgerichtshof

Parter i hovedsagen

Appellant: Shamso Abdullahi

Indstævnte: Bundesasylamt

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 19 i forordning nr. 343/2003 ⁽¹⁾, sammenholdt med artikel 18 i forordning nr. 343/2003, fortolkes således, at en medlemsstat, der meddeler sit samtykke i henhold til

disse bestemmelser, er den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning i henhold til artikel 16, stk. 1, første punktum, i forordning nr. 343/2003, eller er den nationale prøvelsesinstans, hvis den under en klagesag efter artikel 19, stk. 2, i forordning nr. 343/2003 — uafhængigt af dette samtykke — når til den opfattelse, at en anden stat er ansvarlig i henhold til kapitel III i forordning nr. 343/2003 (også når der ikke er rettet en anmodning om overtagelse til denne stat, eller denne ikke meddeler sit samtykke), i henhold til EU-retten forpligtet til at fastslå denne anden medlemsstats ansvar som bindende for sagen om afgørelse vedrørende klagen? Findes der for så vidt en subjektiv ret for enhver asylansøger til at få sin asylansøgning behandlet af en bestemt medlemsstat, der er ansvarlig efter disse ansvarskriterier?

- 2) Skal artikel 10, stk. 1, i forordning nr. 343/2003 fortolkes således, at den medlemsstat, hvori den første ulovlige indrejse fandt sted (»første medlemsstat«), skal anerkende sit ansvar for behandlingen af en asylansøgning fra en tredjelandstatsborger, når der foreligger følgende faktiske omstændigheder:

En tredjelandstatsborger indrejser ulovligt fra et tredjeland i den pågældende første medlemsstat. Den pågældende tredjelandstatsborger indgiver ikke en asylansøgning i denne medlemsstat. Tredjelandstatsborgeren udrejser derefter til et tredjeland. Mindre end tre måneder senere indrejser den pågældende tredjelandstatsborger ulovligt fra et tredjeland i en anden EU-medlemsstat (»den anden medlemsstat«). Fra denne anden medlemsstat rejser den pågældende tredjelandstatsborger straks direkte videre til en tredje medlemsstat og indgiver dér sin første asylansøgning. På dette tidspunkt er der forløbet mindre end 12 måneder fra den ulovlige indrejse i den første medlemsstat.

- 3) Skal der, uafhængigt af besvarelsen af spørgsmål 2, anlægges en anden bedømmelse af den medlemsstat, der er primært ansvarlig i henhold til forordning nr. 343/2003, når der ved den i spørgsmål 2 nævnte »første medlemsstat« er tale om en medlemsstat, hvor det er konstateret, at dets asylsystem udviser systemmæssige mangler, som svarer til de mangler, der er beskrevet i Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols dom af 21.1.2011, sag 30 696/09, M.S.S., uagtet Domstolens dom af 21.12.2012 i de forenede sager C-411/10 og C-493/10? Kan det f.eks. navnlig på forhånd lægges til grund, at et ophold i en sådan medlemsstat ikke er egnet til at udgøre sådanne faktiske omstændigheder, der kan begrunde ansvar i henhold til artikel 10 i forordning nr. 343/2003?

Sag anlagt den 28. august 2012 — Forbundsrepublikken Tyskland mod Rådet for Den Europæiske Union

(Sag C-399/12)

(2012/C 343/11)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Forbundsrepublikken Tyskland (ved N. Graf Vitzthum og T. Henze, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgerens påstande

— Rådets afgørelse af 18. juni 2012 ⁽¹⁾ annulleres.

— Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med søgsmålet har Forbundsrepublikken Tyskland anfægtet Rådets afgørelse af 18. juni 2012 »om fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning til visse resolutioner, som skal til afstemning inden for rammerne af Den Internationale Vinorganisation (OIV)«.

Efter Forbundsrepublikken Tysklands opfattelse er denne afgørelse ved en retlig fejl blevet vedtaget med hjemmel i artikel 218, stk. 9, TEUF. For det første vedrører artikel 218, stk. 9, TEUF udelukkende Unionens indtagelse af holdninger i organer, der er nedsat ved internationale aftaler, som Unionen har tiltrådt. Artikel 218, stk. 9, TEUF kan derimod ikke finde anvendelse, for så vidt angår medlemsstaternes repræsentation i organer under internationale organisationer, som medlemsstaterne alene er medlemmer af i medfør af folkeretlige traktater. For det andet omfatter artikel 218, stk. 9, TEUF kun »retsakter, der har retsvirkninger«, dvs. folkeretligt bindende retsakter. OIV's resolutioner er imidlertid ikke sådanne bindende retsakter.

Desuden vil rådets afgørelse ikke kunne vedtages med nogen anden hjemmel.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 af 18.2.2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandstatsborger i en af medlemsstaterne, EUT L 50, s. 1.

⁽¹⁾ Rådets dokument nr. 11436/12 »om fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning til visse resolutioner, som skal til afstemning inden for rammerne af Den Internationale Vinorganisation (OIV)«.

Appel iværksat den 5. september 2012 af YKK Corp., YKK Holding Europe BV og YKK Stocko Fasteners GmbH til prøvelse af dom afsagt af Retten (Tredje Afdeling) den 27. juni 2012 i sag T-448/07, YKK Corp., YKK Holding Europe BV og YKK Stocko Fasteners GmbH mod Europa-Kommissionen

(Sag C-408/12 P)

(2012/C 343/12)

Processprog: engelsk

Parter

Appellanter: YKK Corp., YKK Holding Europe BV og YKK Stocko Fasteners GmbH (ved advokaten D. Arts og W. Devroe, Rechtsanwältin E. Winter og Advocate F. Miotto)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellanterne har nedlagt følgende påstande

- Rettens dom af 27. juni 2012 i sag T-448/07, YKK Corp., YKK Holding Europe BV og YKK Stocko Fasteners GmbH mod Europa-Kommissionen, ophæves.
- Den anfægtede beslutnings artikel 2, stk. 1, og artikel 2, stk. 3, annulleres, for så vidt som de vedrører appellerne, og/eller de pålagte bøder nedsættes.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale omkostningerne i forbindelse med sagen for første instans og appelsagen.

Anbringender og væsentligste argumenter

Med det første appelanbringende gør appellerne gældende, at Retten begik en retlig fejl, idet den ikke i tilstrækkelig grad angav årsagerne til, at den forkastede appellanternes anbringende om uforholdsmæssigheden af bøden, hvilket gør det umuligt for appellerne at afgøre, om Retten ikke gav dem medhold, fordi Kommissionen a) i tilstrækkelig grad tog hensyn til overtrædelsens indvirkning på markedet eller b) ikke tog hensyn til overtrædelsens indvirkning på markedet, fordi den ikke havde pligt hertil. Dersom Retten fandt, at Kommissionen i tilstrækkelig grad tog hensyn til indvirkningen på markedet, gør appellerne for det andet gældende, at Retten herved foretog en ukorrekt fortolkning af den anfægtede beslutning og tilsidesatte EU-retten, herunder navnlig artikel 23, stk. 2 og 3, i forordning nr. 1/2003 ⁽¹⁾ og retspraksis fra EU-Domstolen, hvorefter Kommissionen, når den finder det berettiget at tage hensyn til indvirkningen på markedet med henblik på at

forhøje bødens grundbeløb til mere end det påregnelige mindstebeløb på 20 mio. EUR som fastsat i retningslinjerne ⁽²⁾, skal fremlægge indicier, der er konkrete, troværdige og tilstrækkelige til at bedømme den faktiske påvirkning, som overtrædelsen har kunnet have på konkurrencen på det pågældende marked. Dersom Retten fandt, at Kommissionen ikke tog hensyn til indvirkningen på markedet, fordi den ikke var forpligtet hertil, gør appellerne for det tredje gældende, at Retten anvendte EU-retten, hvorefter sanktioner i henhold til national ret og EU-retten ikke blot skal være reelle og afskrækkende, men også skal stå i rimeligt forhold til den begåede overtrædelse, ukorrekt.

Med det andet appelanbringende gør appellerne gældende, at Retten ikke gav en tilstrækkelig begrundelse for, at den forkastede appellanternes anbringende vedrørende Kommissionens undladelse af at anvende samarbejdsmeddelelsen fra 2002. Appellerne gør gældende, at Retten under alle omstændigheder fortolkede EU-retten ukorrekt, herunder navnlig lex mitior-princippet, hvorefter den mindst byrdefulde lovgivning skal finde anvendelse med tilbagevirkende kraft.

Med det tredje appelanbringende gør appellerne gældende, at Retten, idet den forkastede appellanternes anbringende vedrørende Kommissionens ukorrekte anvendelse af loftet på 10 % på bøden vedrørende BWA's samarbejde i perioden forud for YKK's erhvervelse af Stocko, for hvilken Stocko anses for eneansvarlig, tilsidesatte artikel 23, stk. 2, i forordning 1/2003, herunder proportionalitetsprincippet, princippet om individuel straf og strafudmåling, hvorefter en virksomhed kun kan forfølges for omstændigheder, som den pågældende individuelt kritiseres for, og ligebehandlingsprincippet.

Med det fjerde appelanbringende anfører appellerne, at Retten, da den forkastede appellanternes anbringende vedrørende Kommissionens ukorrekte anvendelse i den anfægtede beslutning af multiplikationsfaktoren for perioden forud for erhvervelsen af Stocko, ikke gav en tilstrækkelig begrundelse, og at Retten under alle omstændigheder tilsidesatte artikel 23, stk. 2, i forordning nr. 1/2003, princippet om individuel straf og det hermed forbundne proportionalitetsprincip såvel som princippet om ligebehandling, ved at acceptere, at forhøjelsen som afskrækkende virkning var berettiget for perioden forud for YKK's erhvervelse af Stocko, som Stocko blev anset for eneansvarlig for.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82, EFT 2003 L 1, s. 1.

⁽²⁾ Retningslinjer for beregning af bøder efter artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 og artikel 65, stk. 5, i EKSF-traktaten, EFT 1998 C 9, s. 3.

RET TEN

Rettens dom af 20. september 2012 — DEI mod Kommissionen(Sag T-169/08) ⁽¹⁾

(»Konkurrence — misbrug af dominerende stilling — de græske markeder for levering af lignit og engros elektricitet — beslutning, der fastslår en tilsidesættelse af artikel 86, stk. 1, EF sammenholdt med artikel 82 EF — Den Helleniske Republiks tildeling eller opretholdelse af en offentlig virksomheds ret til udvinding af lignit«)

(2012/C 343/13)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou AE (DEI) (Athen, Grækenland) (ved advokat P. Anestis)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved T. Christoforou, A. Bouquet og A. Antoniadis, som befuldmægtigede, bistået af advokat A. Oikonomou)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Den Helleniske Republik (ved K. Boskovits og P. Mylonopoulos, som befuldmægtigede, bistået først af advokaterne A. Komninos og M. Marinos, derefter af M. Marinos)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Energeiaki Thessalonikis AE (Echedoros, Grækenland) og Elliniki Energeia kai Anaptyxi AE (HE & DSA) (Kifissia, Grækenland) (ved advokaterne P. Skouris og E. Trova)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2008) 824 endelig af 5. marts 2008 vedrørende Den Helleniske Republiks tildeling eller opretholdelse af DEI's ret til udvinding af lignit.

Konklusion

- 1) Kommissionens beslutning K(2008) 824 endelig af 5. marts 2008 vedrørende Den Helleniske Republiks tildeling eller opretholdelse af retten for Dimosia Epicheirisi Ilektrismou AE (DEI) til udvinding af lignit annulleres.
- 2) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af DEI.
- 3) Den Helleniske Republik, Elliniki Energeia kai Anaptyxi AE (HE & DSA) og Energeiaki Thessalonikis AE bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 183 af 19.7.2008.

Rettens dom af 11. september 2012 — Corsica Ferries France mod Kommissionen(Sag T-565/08) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — kystfartssektor — tjenesteydelse af almindelig økonomisk interesse — det markedsøkonomiske investor-princip — medlemsstaternes socialpolitik — omstrukturingsstøtte — virkningerne af en dom om annullation)

(2012/C 343/14)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Corsica Ferries France SAS (Bastia, Frankrig) (ved advokaterne S. Rodrigues og C. Bernard-Glanz)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved C. Giolito og B. Stromsky, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Den Franske Republik (først ved G. de Bergues og A.-L. Vendrolini, derefter ved G. de Bergues, N. Rouam og J. Rossi, som befuldmægtigede) og Société nationale maritime Corse Méditerranée (SNCM) (Marseille, Frankrig) (ved advokaterne A. Winckler og F.-C. Laprévote)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2009/611/EF af 8. juli 2008 om de støtteforanstaltninger, Frankrig har iværksat til fordel for Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM) — C 58/02 (ex N 118/02), annulleres (EUT L 225, s. 180).

Konklusion

- 1) Artikel 1, stk. 2 og 3, i Kommissionens beslutning 2009/611/EF af 8. juli 2008 om de støtteforanstaltninger, Frankrig har iværksat til fordel for Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM) — C 58/02 (ex N 118/02), annulleres.
- 2) Europa-Kommissionen betaler sagsøgerens omkostninger og bærer sine egne omkostninger.
- 3) Den Franske Republik og SNCM bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009.

Rettens dom af 26. september 2012 — Italien mod Kommissionen

(Sag T-84/09) ⁽¹⁾

(EUGFL — »Garantisektionen« — udgifter, som er udelukket fra finansiering — oplysningskampagner og salgsfremstød for landbrugsprodukter — produktion af olivenolie og spiseoliven — forsinket betaling)

(2012/C 343/15)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Den Italienske Republik (ved avvocati dello Stato L. Ventrella og G. Palmieri)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved F. Jimeno Fernández og P. Rossi, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af Kommissionens beslutning 2008/960/EF af 8. december 2008 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), »Garantisektionen«, og Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) (EUT L 340, s. 99), for så vidt som den udelukker visse udgifter afholdt af Den Italienske Republik

Konklusion

1) Europa-Kommissionen frifindes.

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 90 af 18.4.2009.

Rettens dom af 26. september 2012 — Serrano Aranda mod KHIM — Burg Groep (LE LANCIER)

(Sag T-265/09) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket LE LANCIER — de ældre nationale ord- og figurmærker EL LANCERO — relative registreringshindringer — ingen risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — afvisning af indsigelsen)

(2012/C 343/16)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Enrique Serrano Aranda (Murcia, Spanien) (først ved advokaterne J. Calderón Chavero og T. Villate Consonni, derefter ved J. Calderón Chavero)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (først ved W. Verburg og S. Bonne, som befuldmægtigede, derefter ved S. Bonne, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Burg Groep BV (Bergen, Nederlandene)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 27. marts 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 366/2008-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Enrique Serrano Aranda og Burg Groep BV

Konklusion

1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

2) Enrique Serrano Aranda betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 205 af 29.8.2009.

Rettens dom af 26. september 2012 — IG Communications mod KHIM — Citigroup og Citibank (CITIGATE)

(Sag T-301/09) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket CITIGATE — de ældre nationale ord- og figurmærker samt EF-ord- og figurmærker indeholdende bestanddelen »citi« — relative registreringshindringer — risiko for forveksling — varemærkefamilie — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — utilbørlig udnyttelse af det ældre varemærkes særpræg eller renommé — artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2012/C 343/17)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: IG Communications Ltd (London, Det Forenede Kongerige) (ved M. Edenborough, QC, og solicitor R. Beard)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved P. Geroulakos, som befuldmægtiget)

De andre parter i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenienter ved Retten: Citigroup, Inc. (New York, De Forenede Stater) og Citibank, NA (New York) (først ved advokaterne V. von Bomhard og A. Renck samt solicitor H. O'Neill, derefter ved V. von Bomhard og A. Renck)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 30. april 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 821/2005-1) vedrørende en indsigelsessag mellem på den ene side Citigroup, Inc. og Citibank, NA og på den anden side IG Communications Ltd

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) IG Communications Ltd betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 244 af 10.10.2009.

Rettens dom af 20. september 2012 — Polen mod Kommissionen

(Sag T-333/09) ⁽¹⁾

(ELFUL — »graduering« — fordelingen mellem medlemsstaterne af de gennemførte besparelser — sontring mellem de gamle medlemsstater og de, der tiltrådte Unionen i 2004 — artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 73/2009 — solidaritet — ligebehandling — begrundelsespligt)

(2012/C 343/18)

Processprog: polsk

Parter

Sagsøger: Republiken Polen (først ved M. Dowgielewicz, derefter ved M. Szpunar, B. Majczyna og D. Krawczyk, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved F. Clotuche-Duvieusart og M. Owsiany-Hornung, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2009/444/EF af 10. juni 2009 om fastsættelse af tildelingen til medlemsstaterne af de beløb, der er en følge af den graduering, der er fastsat i artikel 7 og 10 i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 for perioden 2009-2012 (EUT L 148, s. 29) for så vidt som bilag I tildeler medlemsstaterne de beløb for 2012, der er en følge af gradueringen i henhold artikel 9, stk. 2 og 3, i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 af 19. januar 2009 om fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005, (EF) nr. 247/2006, (EF) nr. 378/2007 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 (EUT L 30, s. 16).

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Republiken Polen betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 267 af 7.11.2009.

Rettens dom af 20. september 2012 — DEI mod Kommissionen

(Sag T-421/09) ⁽¹⁾

(Konkurrence — misbrug af dominerende stilling — det græske marked for levering af brunkul og engrossalg af elektricitet — beslutning med henblik på fastsættelse af konkrete korrigerende foranstaltninger af de konkurrencebegrænsende følger af en ved tidligere beslutning fastslået overtrædelse af artikel 86, stk. 1, EF sammenholdt med artikel 82 EF — artikel 86, stk. 3, EF — annullation af tidligere beslutning)

(2012/C 343/19)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou AE (DEI) (Athen, Grækenland) (ved advokat P. Anestis)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved T. Christoforou og A. Antoniadis, som befuldmægtigede, bistået af advokat A. Oikonomou)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Den Helleniske Republik (ved P. Mylonopoulos og K. Boskovits, som befuldmægtigede, bistået af advokat M. Marinos)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2009) 6244 endelig af 4. august 2009 med henblik på fastsættelse af konkrete korrigerende foranstaltninger af de konkurrencebegrænsende følger af den fastslåede overtrædelse i Kommissionens beslutning af 5. marts 2008 vedrørende Den Helleniske Republiks tildeling eller opretholdelse af DEI's ret til udvinding af brunkul.

Konklusion

- 1) Kommissionens beslutning K(2009) 6244 endelig af 4. august 2009 med henblik på fastsættelse af konkrete korrigerende foranstaltninger af de konkurrencebegrænsende følger af den fastslåede overtrædelse i Kommissionens beslutning af 5. marts 2008 vedrørende Den Helleniske Republiks tildeling eller opretholdelse af Dimosia Epicheirisi Ilektrismou AE's (DEI) ret til udvinding af brunkul, annulleres.
- 2) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler DEI's omkostninger.
- 3) Den Helleniske Republik bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 11 af 16.1.2010.

Rettens dom af 20. september 2012 — Ungarn mod Kommissionen(Sag T-89/10) ⁽¹⁾**(Strukturfonde — tilskud — motorvej M43 mellem Szeged og Makó — moms — ikke-støtteberettigede udgifter)**

(2012/C 343/20)

Processprog: ungarsk

Parter

Sagsøger: Ungarn (først ved J. Fazekas, K. Szíjjártó og M.Z. Fehér, dernæst ved M.Z. Fehér og K. Szíjjártó, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved D. Triantafyllou, V. Bottka og A. Steiblyté, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af Kommissionens beslutning af 14. december 2009 vedrørende et stort projekt benævnt »strækning på motorvej M43 mellem Szeged og Makó« der indgår i det operative program »Transport«, der er udvalgt til EU's strukturstøtte gennem Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) og Samhørighedsfonden i overensstemmelse med målet om »konvergens« (CCI 2008HU161PR016)

Konklusion

1) Europa-Kommissionen frifindes.

2) Ungarn betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 100 af 17.4.2010.

Rettens dom af 20. september 2012 — Frankrig mod Kommissionen(Sag T-154/10) ⁽¹⁾**(Statsstøtte — påstået støtte, der er iværksat af Frankrig i form af en implicit, ubegrænset garanti til La Poste som følge af dennes status som offentlig virksomhed — afgørelse, hvorved en støtte erklæres uforenelig med det indre marked — annulationssøgsmål — søgsmålsinteresse — formaliteten — bevisbyrden for, at der foreligger statsstøtte — fordel)**

(2012/C 343/21)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Den Franske Republik (først ved E. Belliard, G. de Bergues, B. Beaupère-Manokha, J. Gstalter og S. Menez, derefter ved E. Belliard, G. de Bergues, J. Gstalter og S. Menez, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved B. Stromsky og D. Grespan, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse 2010/605/EU af 26. januar 2010 om Frankrigs statsstøtte C 56/07 (ex E 15/05) til det franske postvæsen (La Poste) (EUT L 274, s. 1)

Konklusion

1) Europa-Kommissionen frifindes.

2) Den Franske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 161 af 19.6.2010.

Rettens dom af 26. september 2012 — LIS mod Kommissionen(Sag T-269/10) ⁽¹⁾**(Dumping — import af kompakt-lysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole med oprindelse i Kina — anmodning om tilbagebetaling af opkrævet told — artikel 11, stk. 8, i forordning (EF) nr. 384/96 (nu artikel 11, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1225/2009) — betingelser — bevis)**

(2012/C 343/22)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: LIS GmbH Licht Impex Service (Mettmann, Tyskland) (ved advokaterne K.-P. Langenkamp, G. Hebrant og G. Holler)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved H. van Vliet og T. Maxian Rusche, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2010) 2198 endelig af 12. april 2010 om anmodninger om tilbagebetaling af antidumpingtold opkrævet på import af kompakt-lysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole med oprindelse i Folkerepublikken Kina

Konklusion

1) Europa-Kommissionen frifindes.

2) LIS GmbH Licht Impex Service betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 234 af 28.8.2010.

Rettens dom af 21. september 2012 — Wesergold Getränkeindustrie mod KHIM — Lidl Stiftung (WESTERN GOLD)

(Sag T-278/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket WESTERN GOLD — de ældre nationale, internationale og EF-ordmærker WESERGOLD, Wesergold og WeserGold — relative registreringshindringer — ingen risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — ældre varemærkers særpræg)

(2012/C 343/23)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG (Rinteln, Tyskland) (ved advokaterne P. Goldenbaum, T. Melchert og I. Rohr)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved R. Pethke, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Tyskland) (ved advokaterne A. Marx og M. Schaeffer)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 24. marts 2010 af FørsteAppelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 770/2009-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG og Lidl Stiftung & Co. KG

Konklusion

- 1) Afgørelsen truffet den 24. marts 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 770/2009-1) annulleres.
- 2) Harmoniseringskontoret bærer sine egne omkostninger og betaler Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG's omkostninger.
- 3) Lidl Stiftung & Co. KG bærer sine egne omkostninger

⁽¹⁾ EUT C 221 af 14.8.2010.

Rettens dom af 20. september 2012 — Ungarn mod Kommissionen

(Sag T-407/10) ⁽¹⁾

(»Strukturfonde — økonomisk støtte — jernbanlinien Budapest-Kelenföld-Székesfehérvár-Boba — moms — ikke-støtteberettiget udgift«)

(2012/C 343/24)

Processprog: ungarsk

Parter

Sagsøger: Ungarn (ved M.Z. Fehér og K. Szíjjártó, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved A. Steiblytė, D. Triantafyllou og V. Bottka, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 8. juli 2010 vedrørende et stort projekt benævnt »Genopbygning af jernbanelinjen Budapest-Kelenföld-Székesfehérvár-Boba, første sektion, første fase«, der indgår i det operationelle program »Transport« om EU-strukturstøtte gennem Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) og Samhørighedsfonden (CCI 2008HU161PR015).

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Ungarn betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 317 af 20.11.2010.

Rettens dom af 20. september 2012 — HerkuPlast Kubern mod KHIM — How (eco-pack)

(Sag T-445/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-varemærket eco-pack — de ældre nationale og internationale ordmærker ECOPAK — risiko for forveksling — lighed mellem varerne — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2012/C 343/25)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: HerkuPlast Kubern GmbH (Ering, Tyskland) (ved advokaterne G. Würtenberger og R. Kunze)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved G. Schneider, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Heidi A.T. How (Harrow, Det Forenede Kongerige)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 27. juli 2010 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1014/2009-4) vedrørende en indsigelsessag mellem HerkuPlast Kubern GmbH og Heidi A.T. How

Konklusion

- 1) Afgørelse truffet den 27. juli 2010 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1014/2009-4) annulleres.

- 2) Harmoniseringskontoret bærer sine egne omkostninger og betaler HerkuPlast Kubern GmbH's omkostninger.

(¹) EUT C 317 af 20.11.2010.

Rettens kendelse af 13. september 2012 — Diadikasia Symbouloi Epicheiriseon mod Kommissionen m.fl.

(Sag T-369/11) (¹)

(Erstatningssøgsmål — instrument til førtiltrædelsesbistand — tredjeland — nationalt offentligt udbud — decentral forvaltning — afvisning — inkompetence)

(2012/C 343/26)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Diadikasia Symbouloi Epicheiriseon AE (Chalandri, Grækenland) (ved advokat A. Krystallidis)

Sagsøgte: Europa-Kommissionen (ved F. Erlbacher og P. van Nuffel, som befuldmægtigede), Den Europæiske Unions delegation i Tyrkiet (Ankara, Tyrkiet) og Central Finance & Contracts Unit (CFCU) (Ankara, Tyrkiet)

Sagens genstand

Påstand om erstatning for tabet som følge af CFCU's afgørelse af 5. april 2011 og enhver efterfølgende afgørelse om ikke at tildele kontrakten »Enlargement of the European Turkish Business Centres Network to Sivas, Antakya, Batman and Van — Europe Aid/128621/D/SER/TR« til konsortiet Diadikasia business Consultants SA (GR) — Wyg International Ltd (UK) — Deleeuw International Ltd (TR) — Cyberpark (TR), på grund af påståede urigtige erklæringer.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Diadikasia Symbouloi Epicheiriseon AE bærer sine egne omkostninger og betaler de af Europa-Kommissionen afholdte omkostninger.

(¹) EUT C 282 af 24.9.2011.

Sag anlagt den 20. august 2012 — Brouwerij Van Honsebrouck mod KHIM — Beverage Trademark (KASTEEL)

(Sag T-374/12)

(2012/C 343/27)

Stævningen er affattet på fransk

Parter

Sagsøger: Brouwerij Van Honsebrouck (Ingelmunster, Belgien) (ved advokat P. Maeyaert)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Beverage Trademark Co. Ltd BTM (Tortola, De Britiske Jomfruøer)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelsen truffet den 8. juni 2012 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 2551/2010-2) annulleres i det hele.
- Harmoniseringskontoret og Beverage Trademark Co. Ltd BTM tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Brouwerij Van Honsebrouck

Det omhandlede EF-varemærke: Internationalt figurmærke indeholdende ordbestandsdelen »KASTEEL« for varer i klasse 32 — international registrering nr. W 975 635

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Beverage Trademark Co. Ltd BTM

Det påberåbte varemærke eller tegn: Nationalt varemærke »CASTEL BEER« for varer i klasse 32

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge

Appellkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde:

- Tilsidesættelse af artikel 76, stk. 1, i forordning nr. 207/2009
- Tilsidesættelse af artikel 42 i forordning nr. 207/2009
- Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 20. august 2012 — Brouwerij Van Honsebrouck mod KHIM — Beverage Trademark (KASTEEL)

(Sag T-375/12)

(2012/C 343/28)

Stævningen er affattet på fransk

Parter

Sagsøger: Brouwerij Van Honsebrouck (Ingelmunster, Belgien) (ved advokat P. Maeyaert)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Beverage Trademark Co. Ltd BTM (Tortola, De Britiske Jomfruøer)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 8. juni 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 652/2011-2) annulleres i sin helhed.
- Harmoniseringskontoret og Beverage Trademark Co. Ltd BTM tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

An søger om EF-varemærket: Brouwerij Van Honsebrouck

Det omhandlede EF-varemærke: Det internationale ordmærke »KASTEEL« for varer i klasse 32 — international registrering nr. W 975 634

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Beverage Trademark Co. Ltd BTM

Det påberåbte varemærke eller tegn: Det nationale varemærke »CASTEL BEER« for varer i klasse 32

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde:

- Tilsidesættelse af artikel 76, stk.1, i forordning nr. 207/2009
- Tilsidesættelse af artikel 42 i forordning nr. 207/2009
- Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 28. august 2012 — Borrajo Canelo m.fl. mod KHIM — Technoazúcar (PALMA MULATA)

(Sag T-381/12)

(2012/C 343/29)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøgere: Ana Borrajo Canelo (Madrid, Spanien), Carlos Borrajo Canelo (Madrid) og Luis Borrajo Canelo (Madrid) (ved advokat A. Gómez López)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Technoazúcar (Havana, Cuba)

Sagsøgernes påstande

- Sagsøgerne gives medhold og det fastslås, at den afgørelse, der blev truffet den 21. maj 2012 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 2265/2010-2, hvorved der blev givet afslag på den klage, der var blevet indgivet af de begærende i fortabelsessagen, over annullationsafdelingens afgørelse af 24. september 2010, for så vidt som begæringen om fortabelse af EF-varemærke nr. 4 602 454 »PALMA MULATA« for varer i klasse 33 for »rom« ikke blev taget til følge, er uforenelig med Rådets forordning (EF) nr. 40/1994 om EF-varemærker (nu forordning (EF) nr. 207/2009).
- Harmoniseringskontoret og i givet fald intervenienten tilpligtes at betale alle sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, hvoraf der er indgivet begæring om fortabelse: Ordmærket »PALMA MULATA« for varer i klasse 33 — EF-varemærkeregistrering nr. 4 602 454

Indehaver af EF-varemærket: Technoazúcar

Indgiverne af begæringen om fortabelse af EF-varemærket: Ana Borrajo Canelo, Carlos Borrajo Canelo og Luis Borrajo Canelo

Annullationsafdelingens afgørelse: Begæringen om fortabelse ikke taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 15, stk. 1, litra a), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 6. september 2012 — Schlyter mod Kommissionen

(Sag T-402/12)

(2012/C 343/30)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Carl Schlyter (Linköping, Sverige) (ved advokaterne O. Brouwer og S. Schubert)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Europa-Kommissionens afslag på at give fuld eller delvis aktindsigt i dens vurdering af og bemærkninger til notifikation 2011/673/f vedrørende indholdet af og kriterierne for indberetning af årlige oplysninger om indholdet af nanopartikelstoffer, som Den Franske Republik har foretaget i medfør af direktiv 98/34/EF ⁽¹⁾, annulleres.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgers omkostninger, jf. artikel 87 i Domstolens procesreglement, herunder eventuelle intervenienters omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført tre anbringender.

- 1) Første anbringende om, at der foreligger urigtig retsanvendelse, åbenbart urigtigt skøn og manglende begrundelse ved anvendelse af artikel 4, stk. 2, tredje led, i forordning (EF) nr. 1049/2001 ⁽²⁾ og artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1367/2006 ⁽³⁾, idet

— proceduren i medfør af direktiv 98/34/EF ikke er omfattet af undtagelsen i artikel 4, stk. 2, tredje led, fra det almindelige princip om aktindsigt i medfør af forordning (EF) nr. 1049/2001

— artikel 4, stk. 2, tredje led, i forordning (EF) nr. 1049/2001 og artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1367/2006 er tilsidesat, idet at det er lagt til grund, at udbredelse af det ønskede dokument konkret og rent faktisk ville undergrave Kommissionens interesse i proceduren efter direktiv 98/34/EF.

- 2) Andet anbringende om, at der foreligger urigtig retsanvendelse, åbenbart urigtigt skøn og manglende begrundelse ved foretagelse af prøvelsen af, om der er tale om mere tungtvejende offentlige interesser som krævet i artikel 4, stk. 2, tredje led, i forordning (EF) nr. 1049/2001 og i art. 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1367/2006, idet

— artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1367/2006 i dette tilfælde styrker den tungtvejende offentlige interesse. Den anfægtede afgørelse undlader at tage den tungtvejende offentlige interesse i udbredelsen af det ønskede dokument i betragtning og indebærer en urigtig retsanvendelse, åbenbart urigtigt skøn og manglende begrundelse ved anvendelsen af de to nævnte regler.

- 3) Tredje anbringende om, at der foreligger urigtig retsanvendelse, åbenbart urigtigt skøn og manglende begrundelse ved anvendelsen af artikel 4, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1049/2001, idet

— den anfægtede afgørelse ikke indeholder nogen begrundelse og er behæftet med væsentlige fejl i behandlingen af ansøgningen, idet den ikke gav delvis aktindsigt i overensstemmelse med artikel 4, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1049/2001.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22.6.1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter, EFT L 204, s. 37.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30.5.2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter, EFT L 145, s. 43.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1367/2006 af 6.9.2006 om anvendelse af Århus-konventionens bestemmelser om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet på Fællesskabets institutioner og organer, EUT L 264, s. 13.

Sag anlagt den 11. september 2012 — Intrasoft International mod Kommissionen

(Sag T-403/12)

(2012/C 343/31)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Intrasoft International SA (Luxembourg, Luxembourg) (ved advokat S. Pappas)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

— Annul创新 af Den Europæiske Unions delegation i Republiken Serbiens afgørelse af 10. august 2012 (ref.: RH(2012)3471, såvel som den stiltiende afvisning af sagsøgerens klage af 10. august 2012 over denne afgørelse, således at sagsøgeren vil blive givet tilladelse til at deltage i de efterfølgende stadier af udbuddet.

— Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført to anbringender.

- 1) Første anbringende om tilsidesættelse af mandatet og princippet om god forvaltning. Mere konkret anfører sagsøgeren, at de supplerende oplysninger/præciseringer, som den kontraherende myndighed gav til alle tilbudsgiverne efter udbudsproceduren, fuldstændiggjorde mandatet, udgjorde en del af de retlige rammer for det omhandlede udbud, og som følge deraf var bindende for alle parter, herunder den kontraherende myndighed. Disse bestemmelser er i den foreliggende sag blevet tilsidesat af sagsøgte.

2) Andet anbringende om en tilsidesættelse af artikel 94 i finansforordningen ⁽¹⁾, idet:

— Sagsøgeren blev udelukket fra udbudsproceduren på grund af en interessekonflikt uden at være blevet givet mulighed for at bevise og fremlægge bevismateriale for, at en sådan ikke forelå.

— Administrationen undlod at bedømme og begrunde, at sagsøgerens tidligere involvering i et andet udbud kunne påvirke det omhandlede udbud.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25.6.2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 248, s. 1).

Sag anlagt den 12. september 2012 — Toshiba Corporation mod Kommissionen

(Sag T-404/12)

(2012/C 343/32)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Toshiba Corporation (Tokyo, Japan) (ved solicitor J. MacLennan, og advokaterne A. Schulz og S. Sakellariou)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

— Kommissionens afgørelse af 27. juni 2012 i sag COMP/39.966 — *Gasisolerede koblingsanlæg — bøder*, annulleres.

— Subsidiært nedsættes bøden

— Sagsøgerens sagsomkostninger refunderes under alle omstændigheder.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført fem anbringender.

1) Første anbringende om at Kommissionen tilsidesatte princippet om god forvaltning og proportionalitetsprincippet ved for tidligt at vedtage sin afgørelse af 27. juni 2012 i sag COMP/39.966 — *Gasisolerede koblingsanlæg — bøder*, før Den Europæiske Unions Domstol har afsagt dom i sag C-498/11 P, Toshiba Corporation mod Europa-Kommissionen.

2) Andet anbringende om at Kommissionen tilsidesatte Toshiba's ret til forsvar ved ikke at fremsende en klagepunktsmeddelelse før vedtagelsen af afgørelse af 27. juni 2012 i sag COMP/39.966 — *Gasisolerede koblingsanlæg — bøder*, og ved ikke at behandle et væsentligt element i den i denne afgørelse indeholdte bødeberegning i sagsfremstillingsmeddelelsen.

3) Tredje anbringende om at Kommissionen tilsidesatte ligebehandlingsprincippet ved at behandle sagsøgeren anderledes end de europæiske producenter af gasisolerede koblingsanlæg, idet den baserede sagsøgerens bøde på TM T&D's udgangsbetrag i stedet for sagsøgerens omsætning.

4) Fjerde anbringende om at Kommissionen har undladt at give en tilstrækkelig begrundelse ved fastsættelsen af TM T&D's udgangsbetrag.

5) Femte anbringende om at Kommissionen tilsidesatte ligebehandlingsprincippet ved at undlade at sondre vedrørende den skyld, der kan tilregnes Toshiba, sammenlignet med de europæiske producenter af gasisolerede koblingsanlæg.

Sag anlagt den 12. september 2012 — Mitsubishi Electric mod Kommissionen

(Sag T-409/12)

(2012/C 343/33)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Mitsubishi Electric Corp. (Tokyo, Japan) (ved solicitors R. Denton, J. Vyavaharkar, R. Browne og advokat K. Haegeman)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

— Kommissionens afgørelse K(2012) 4381 endelig af 27. juni 2012 om ændring af Kommissionens beslutning K(2006) 6762 endelig af 24. januar 2007 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 (nu artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde) og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/39.966 — *Gasisolerede koblingsudstyr — bøder*), annulleres, for så vidt som den vedrører sagsøgeren.

— Subsidiært, væsentlig nedsættelse af den bøde, der i afgørelsen er pålagt sagsøgeren.

— Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremført ni anbringender.

1) Første anbringende om

- at Kommissionen tilsidesatte sin begrundelsespligt ved bødeberegningen og tilsidesatte princippet om god forvaltningsskik.

2) Andet anbringende om

- at Kommissionen tilsidesatte sin begrundelsespligt ved beregningen af multiplikationsfaktoren for sagsøgeren og tilsidesatte ligebehandlings- og proportionalitetsprincippet ved beregningen af multiplikationsfaktoren.

3) Tredje anbringende om

- at Kommissionen tilsidesatte proportionalitetsprincippet ved at fastsætte sagsøgerens bøde på samme måde som den fastsatte den bøde, der skulle pålægges de europæiske producenter.

4) Fjerde anbringende om

- at Kommissionen med urette undlod at tage beviser vedrørende tekniske og økonomiske forhold i betragtning, da den foretog bedømmelse af sagsøgerens adfærd, og da den foretog beregning af den bøde, der blev pålagt selskabet.

5) Femte anbringende om

- at Kommissionen foretog en urigtig fastsættelse af det hævdede kartels varighed.

6) Sjette anbringende om

- at Kommissionen fejlvurderede de dele af udgangsbeløbet for TM T&D, som skal fordeles mellem sagsøgeren og et andet selskab, og derfor tilsidesatte ligebehandlings- og proportionalitetsprincippet.

7) Syvende anbringende om

- at Kommissionen tilsidesatte sin begrundelsespligt i forbindelse med beslutningen om de dele af udgangsbeløbet for TM T&D, som skal fordeles mellem sagsøgeren og et andet selskab.

8) Ottende anbringende om

- at Kommissionen anvendte den forkerte fremgangsmåde ved at tildele sagsøgeren et udgangsbeløb for en periode, der går forud for oprettelsen af TM T&D, og derfor tilsidesatte ligebehandlings- og proportionalitetsprincippet.

9) Niende anbringende om

- at Kommissionen tilsidesatte sin begrundelsespligt med hensyn til fremgangsmåden ved tildelingen af et udgangsbeløb for sagsøgeren for en periode, der går forud for oprettelsen af TM T&D.

Sag anlagt den 17. september 2012 — bpost mod Kommissionen

(Sag T-412/12)

(2012/C 343/34)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: bpost (Bruxelles, Belgien) (ved advokat D. Geradin)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Artikel 2, 5, 6 og 7 i Kommissionens afgørelse af 25. januar 2012 om foranstaltning SA.14588 (C 20/09), som Belgien har indført til fordel for De Post-La Poste (nu »bpost«), som blev offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende den 29. juni 2012 (EUT L 170, s. 1), annulleres.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført fire anbringender.

- 1) Første anbringende om tilsidesættelse af artikel 106, stk. 2, artikel 107, stk. 1 og stk. 3, TEUF, om åbenbart urigtigt skøn og om tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet, idet Kommissionens med urette har konkluderet, at det af bpost vedligeholdte detailnet ikke var en særskilt tjenesteydelse af almindelig økonomisk interesse, og derfor har konkluderet, at den kompensation, som blev modtaget af den belgiske stat for detailnettet, udgjorde overkompensation.
- 2) Andet anbringende om tilsidesættelse af artikel 106, stk. 2, artikel 107, stk. 1 og stk. 3, TEUF, og om åbenbart urigtigt skøn, idet Kommissionen med urette har konkluderet, at detailnetsomkostninger, som er forårsaget af befordringspligten, ikke skulle tages i betragtning ved beregningen af den del af fortjenesten fra eneretsområdet med befordringspligt, som overstiger niveauet for en rimelig fortjeneste.
- 3) Tredje anbringende om tilsidesættelse af artikel 107 og artikel 106, stk. 2, TEUF og af principperne om forholdsmæssighed og ligebehandling, idet Kommissionens med urette har konkluderet, at nettoomkostningerne ved tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse, der ligger uden for postomdeling, skal modregnes i hele fortjenesten fra eneretsområdet med befordringspligt i det omfang, den overstiger en rimelig fortjeneste.

- 4) Fjerde anbringende vedrørende tilsidesættelse af artikel 107 og artikel 106, stk. 2, TEUF og tilsidesættelse af princippet om forbud mod tilbagevirkende kraft på grund af Kommissionens fuldstændige undladelse af at fremføre bposts akkumulerede underkompensation for 1992-2005 til modregning i bposts påståede overkompensation for perioden 2006-2010.

Sag anlagt den 20. september 2012 — Post Invest Europe mod Kommissionen

(Sag T-413/12)

(2012/C 343/35)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Post Invest Europe Sàrl (Luxembourg, Luxembourg) (ved advokaterne B. van de Walle de Ghelcke og T. Franchoo)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Artikel 2, 5, 6 og 7 i Kommissionens afgørelse af 25. januar 2012 om foranstaltning SA.14588 (C 20/09), som Belgien har indført til fordel for De Post-La Poste (nu »bpost«), som blev offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende den 29. juni 2012 (EUT L 170, s. 1), annulleres.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført fire anbringender.

- 1) Første anbringende om, at Kommissionens konstatering af, at detailnettet ikke var en særskilt tjenesteydelse af almindelig økonomisk interesse, der berettigede til kompensation, tilsidesætter artikel 106, stk. 2, artikel 107, stk. 1, og artikel 107, stk. 3, TEUF, udgør et åbenbart urigtigt skøn og tilsidesætter ligebehandlingsprincippet.
- 2) Andet anbringende om, at Kommissionens undladelse af at tage dele af de ved befordringspligten forårsagede detailnet-somkostninger i betragtning ved beregningen af beløbet for fortjenesten i eneretsområdet med befordringspligt, der overstiger niveauet for en rimelig fortjeneste, tilsidesætter artikel 106, stk. 2, artikel 107, stk. 1 og 3, TEUF, og udgør et åbenbart urigtigt skøn
- 3) Tredje anbringende om, at Kommissionens konstatering af at nettoomkostningerne ved tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse, der ligger uden for postomdeling, skal modregnes i fortjenesten fra eneretsområdet med befordringspligt i den omfang, den overstiger en rimelig fortjeneste, tilsidesætter artikel 107 og artikel 106, stk. 2, TEUF og principperne om forholdsmæssighed og ligebehandling.
- 4) Fjerde anbringende vedrørende denne tilsidesættelse af artikel 107 og artikel 106, stk. 2, TEUF og tilsidesættelse af princippet om forbud mod tilbagevirkende kraft på grund af den fuldstændige undladelse af at fremføre bposts akkumulerede underkompensation for 1992-2005 til modregning i bposts påståede overkompensation for perioden 2006-2010.

RET TEN FOR EU-PERSONALESAGER

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 25. september 2012 — Bermejo Garde mod EØSU

(Sag F-41/10) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — psykisk chikane — anmodning om bistand — fremlæggelsesret — omplacering — tjenestens interesse)

(2012/C 343/36)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Moises Bermejo Garde (Bruxelles, Belgien) (ved advokat L. Levi)

Sagsøgt: Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) (ved M. Echevarría Viñuela, som befuldmægtiget, bistået af advokat B. Wägenbaur)

Sagens genstand

Påstand om annullation af flere afgørelser om ophør af sagsøgerens funktion som kontorchef i Juridisk Tjeneste med øjeblikkelig virkning, idet han forflyttes til Logistiktjenesten, og om afslag på hans formelle anmodning om bistand samt på hans anmodning om erstatning.

Konklusion

- 1) Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 209 af 31.7.2010, s. 55.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 25. september 2012 — Bermejo Garde mod EØSU

(Sag F-51/10) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — ansættelse — meddelelse om ledig stilling — akt, der indeholder et klagepunkt — søgsmålsinteresse — sprogkrav — den myndighed, som har kompetence til at udfærdige en meddelelse om ledig stilling — kontoret for EØSU)

(2012/C 343/37)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Moises Bermejo Garde (Bruxelles, Belgien) (ved advokat L. Levi)

Sagsøgt: Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) (ved M. Lernhart, som befuldmægtiget, bistået af advokat B. Wägenbaur)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af stillingsopslag EØSU nr. 43/09 med henblik på ansættelse af en direktør for Direktoratet for Generelle Anliggender samt af alle afgørelser truffet på grundlag af dette stillingsopslag. Dels påstand om, at sagsøgte tilpligtes at betale erstatning til sagsøgeren.

Konklusion

- 1) Stillingsopslag EØSU nr. 43/09, der blev offentliggjort med henblik på ansættelse af en direktør for Direktoratet for Generelle Anliggender i Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, annulleres.
- 2) I øvrigt frifindes Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg.
- 3) Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg bærer sine egne omkostninger og betaler de af Moises Bermejo Garde afholdte omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 246 af 11.9.2010, s. 42.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 18. september 2012 — Allgeier mod FRA

(Sag F-58/10) ⁽¹⁾

(Personalesag — bistandspligt — vedtægtens artikel 24 — psykisk chikane — administrativ undersøgelse)

(2012/C 343/38)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Timo Allgeier (Wien, Østrig) (ved advokaterne L. Levi og M. Vandenbussche)

Sagsøgt: Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA) (ved M. Kjærum, som befuldmægtiget, bistået af advokat B. Wägenbaur)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af FRA's afgørelse om ikke at foretage sig noget i anledning af sagsøgerens klage over psykisk chikane. Dels påstand om, at det fastslås, at sagsøgeren har været udsat for psykisk chikane udøvet af hans foresatte, og om erstatning for lidt økonomisk og ikke-økonomisk skade.

Konklusion

- 1) Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheders afgørelse af 16. oktober 2009 annulleres.
- 2) Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder betaler Timo Allgeier et beløb på 5 000 EUR.
- 3) I øvrigt frifindes Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder.
- 4) Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder bærer sine egne omkostninger og betaler Timo Allgeiers omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 260 af 25.9.2010, s. 27.

Sag anlagt den 6. september 2012 — ZZ mod Kommissionen

(Sag F-93/12)

(2012/C 343/39)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: ZZ (ved advokat M.-A. Lucas)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelsen om ikke at forlænge sagsøgerens kontrakt som kontraktansat.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af den af direktøren for OIL truffe afgørelse af 1. december 2011 om ikke at forlænge sagsøgerens ansættelse, som derfor ophører den 15. januar 2012.
- Om fornødent annullation af den bekræftende afgørelse af denne afgørelse, som følger af direktørens skrivelse af 6. februar 2012.
- Kommissionen tilpligtes som erstatning for sagsøgerens karrieretab fra den 15. januar til den 30. juni 2012 at betale sagsøgeren et beløb svarende til forskellen mellem den nettoløn, som han ville have oppebåret ved OIL og de nettoarbejdsløshedsydelse, som han har modtaget, og som foreløbigt er opgjort til 11 309 EUR, og på hans

konto i Fællesskabernes pensionsordning at indbetale de bidrag, som svarer til den løn, som han skulle have oppebåret.

- Kommissionen tilpligtes at forlænge sagsøgerens ansættelse ved OIL på ubestemt tid med virkning fra udløbsdatoen for hans nuværende ansættelse.
- Subsidiært tilpligtes Kommissionen som erstatning for det karrieretab, som sagsøgeren ellers vil lide fra denne dato, at betale ham forskellen mellem den løn og de pensionsrettigheder, som han ville have erhvervet, hvis hans ansættelse ved OIL var blevet forlænget på ubestemt tid, og den løn eller de indtægter, der træder i stedet herfor, og pension, som han vil kunne oppebære andetsteds.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 5 000 EUR i erstatning for den ikke-økonomiske skade, som fulgte af, at hans ansættelse ved OIL ikke blev forlænget.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 5 000 EUR i erstatning for den ikke-økonomiske skade, som han har lidt som følge af, at hans bedømmelsesrapport for 2010 var ulovlig.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 11. september 2012 — ZZ mod Kommissionen

(Sag F-96/12)

(2012/C 343/40)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: ZZ (ved advokaterne L. Levi og A. Blot)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annullation af den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøven EPSO/AD/207/11 truffe afgørelse om stadfæstelse af afgørelsen om ikke at opføre sagsøgeren på reservelisten, for så vidt som han ikke opfylder visse specifikke adgangsbetingelser til nævnte udvælgelsesprøve, og en påstand om erstatning.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøven EPSO/AD/206/11 (AD5) og udvælgelsesprøven EPSO/AD/207/11 (AD7) truffe afgørelse af 1. juni 2012 om stadfæstelse af afgørelsen af 9. februar 2012 om ikke at opføre sagsøgeren på reservelisten for udvælgelsesprøven, for så vidt som han ikke opfylder visse specifikke adgangsbetingelser.

- Om fornødent annullation af den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøven EPSO/AD/206/11 (AD5) og udvælgelsesprøven EPSO/AD/207/11 (AD7) truffne afgørelse af 9. februar 2012.
- Sagsøgeren tilkendes et beløb, som efter ret og billighed foreløbigt fastsættes til 3 000 EUR, i erstatning for lidt ikke-økonomisk tab.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 17. september 2012 — ZZ mod Rådet

(Sag F-98/12)

(2012/C 343/41)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: ZZ (ved advokaterne D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelserne om ikke at forfremme sagsøgeren til lønklasse AD12 i forfremmelsesårene 2008 og 2009.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af ansættelsesmyndighedens afgørelser om ikke at forfremme sagsøgeren til lønklasse AD12 i forfremmelsesårene 2008 og 2009.
- Om fornødent annullation af ansættelsesmyndighedens afgørelse af 6. juni 2012 om afslag på sagsøgerens klage

over ikke at være blevet forfremmet til lønklasse AD12 i forfremmelsesårene 2008 og 2009.

- Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 18. september 2012 — ZZ mod Regionsudvalget

(Sag F-99/12)

(2012/C 343/42)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: ZZ (ved advokaterne L. Levi og A. Blot)

Sagsøgt: Regionsudvalget

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af Regionsudvalgets afgørelse om afslag på sagsøgerens ansøgning om, at beregningen af hans pensionsrettigheder ikke foretages i henhold til de nye almindelige gennemførelsesbestemmelser.

Sagsøgerens påstande

- Principalt annullation af Regionsudvalgets afgørelse af 1. december 2011 om afslag på sagsøgerens ansøgning af 13. juli 2011, som suppleret den 16. august 2011.
 - Om fornødent annullation af afgørelsen af 8. juni 2012 om udtrykkelig afslag på sagsøgerens klage af 10. februar 2012.
 - Subsidiært fastslås, at sagsøgeren har lidt et ikke-økonomisk tab, og sagsøgte tilpligtes at betale et beløb, som kan opgøres til 20 000 EUR.
 - Regionsudvalget tilpligtes at betale sagens omkostninger.
-

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til meddelelse til Tidende i sag T-326/12**

(Den Europæiske Unions Tidende C 311 af 13. oktober 2012, s. 8)

(2012/C 343/43)

Meddelelsen til Tidende i sag T-326/12, Al Toun og Al Toun Group mod Rådet, affattes således:

Sag anlagt den 19. juli 2012 — Al Toun og Al Toun Group mod Rådet

(Sag T-326/12)

(2012/C 311/10)

Processprog: bulgarsk

Parter

Sagsøgere: Salim Georges Al Toun og Al Toun Group (ved advokat S. Koev)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgernes påstande

- Det fastslås, at den foreliggende sag kan antages til realitetsbehandling og er begrundet, og alle anbringender tiltrædes.
- Sagen undergives den fremskyndede procedure.
- Det fastslås, at de anfægtede retsakter kan annulleres delvist, idet den del af retsakten, der skal annulleres, kan adskilles fra retsakten i dens helhed.
- Rådets afgørelse 2011/782/FUSP af 1. december 2010 om restriktive foranstaltninger over for Syrien og Rådets gennemførelsesafgørelse 2012/256/FUSP af 14. maj 2012 annulleres, for så vidt som Salim Al Toun og Al Toun Group er blevet opført på listen i bilaget til afgørelse 2011/782/FUSP.
- Rådets forordning (EU) nr. 36/2012 af 18. januar 2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien og Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 410/2012 annulleres, for så vidt som Salim Al Toun og Al Toun Group er blevet opført på listen i bilag II til forordning (EU) nr. 36/2012.
- Rådet tilpligtes at betale alle sagsøgernes omkostninger, udlæg, vederlag mv., som er afholdt i forbindelse med sagen.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgerne gjort seks anbringender gældende.

- 1) Med det første anbringende har sagsøgerne gjort gældende, at der er sket en væsentlig tilsidesættelse af retten til forsvar og retten til en retfærdig rettergang, idet sagsøgerne ikke har fået meddelelse om de anfægtede retsakter, men har fået kendskab hertil gennem medierne, og idet sagsøgerne ikke er blevet forelagt nogen afgørende beviser eller oplysninger, som begrundet deres opførelse på listen over personer, som er omfattet af sanktionerne. I denne forbindelse påhviler bevisbyrden Rådet, som skal begrunde pålæggelsen af de restriktive foranstaltninger.

- 2) Med det andet anbringende har sagsøgerne gjort gældende, at begrundelsespligten er tilsidesat: Da Rådet i de anfægtede retsakter har begrænset sig til ubegrundede påstande, har Rådet tilsidesat den pligt, som de europæiske institutioner i medfør af artikel 6 i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (herefter menneskerettighedskonventionen), artikel 296 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 41 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder er pålagt. I denne forbindelse henvises til anvendelsen af det uklare begreb deltagelse i en plan, som Rådets retsakter vedrørende situationen i Syrien ikke indeholder nogen juridisk definition af. Såfremt Rådet ikke giver en klar og præcis begrundelse, er Domstolen forhindret i at prøve retmæssigheden af de anfægtede retsakter.
 - 3) Med det tredje anbringende har sagsøgerne gjort gældende, at retten til en effektiv domstolsprøvelse er tilsidesat, idet den ret til en sådan beskyttelse, der er fastsat i menneskerettighedskonventionens artikel 6 og 13, artikel 215 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 41 og 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, er blevet forhindret som følge af tilsidesættelsen af begrundelsespligten.
 - 4) Med det fjerde anbringende har sagsøgerne gjort gældende, at Rådet har anlagt et åbenbart urigtigt skøn, idet sagsøgeren Salim Al Toun med urette er blevet identificeret som venezuelansk statsborger, hvilket ikke svarer til de faktiske forhold, og idet Al Toun Group ikke på noget tidspunkt siden sin oprettelse har taget del i forretninger vedrørende mineralolie eller mineralolieprodukter, hvilket påstås i de anfægtede retsakter.
 - 5) Med det femte anbringende har sagsøgerne gjort gældende, at der er sket tilsidesættelse af ejendomsretten som omhandlet i artikel 1 i menneskerettighedskonventionens tillægsprotokol og artikel 17 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, af proportionalitetsprincippet og af retten til økonomisk frihed, idet Rådet med gennemførelsesafgørelse 2012/256/FUSP og gennemførelsesforordning (EU) nr. 410/2012 retsstridigt har frtaget sagsøgerne muligheden for fredeligt at anvende deres ejendom, hvilket bringer sagsøgernes eksistens og fysiske overlevelse i fare.
 - 6) Med det sjette anbringende har sagsøgerne gjort gældende, at der er sket en alvorlig tilsidesættelse af retten til beskyttelse af omdømme som omhandlet i menneskerettighedskonventionens artikel 8 og artikel 10, stk. 2, idet opførelsen af sagsøgernes navne i de anfægtede retsakter retsstridigt har ødelagt deres anseelse i det syriske samfund, i deres vennekreds, i det religiøse fællesskab og i forhold til sagsøgernes forretningspartnere.
-

Retten for EU-Personalesager

2012/C 343/36	Sag F-41/10: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 25. september 2012 — Bermejo Garde mod EØSU (Personalesag — tjenestemænd — psykisk chikane — anmodning om bistand — fremlæggelsesret — omplacering — tjenestens interesse) 22
2012/C 343/37	Sag F-51/10: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 25. september 2012 — Bermejo Garde mod EØSU (Personalesag — tjenestemænd — ansættelse — meddelelse om ledig stilling — akt, der indeholder et klagepunkt — søgsmålsinteresse — sprogkrav — den myndighed, som har kompetence til at udfærdige en meddelelse om ledig stilling — kontoret for EØSU) 22
2012/C 343/38	Sag F-58/10: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 18. september 2012 — Allgeier mod FRA (Personalesag — bistandspligt — vedtægts artikel 24 — psykisk chikane — administrativ undersøgelse) 22
2012/C 343/39	Sag F-93/12: Sag anlagt den 6. september 2012 — ZZ mod Kommissionen 23
2012/C 343/40	Sag F-96/12: Sag anlagt den 11. september 2012 — ZZ mod Kommissionen 23
2012/C 343/41	Sag F-98/12: Sag anlagt den 17. september 2012 — ZZ mod Rådet 24
2012/C 343/42	Sag F-99/12: Sag anlagt den 18. september 2012 — ZZ mod Regionsudvalget 24

Berigtigelser

2012/C 343/43	Berigtigelse til meddelelse til Tidende i sag T-326/12 (EUT C 311 af 13.10.2012, s. 8) 25
---------------	---



ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA